

處訊通報本
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年零拾伍佰貳元貳角孔

年榮零玖壹於創發者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

國各聖美	寄郵展加	寄郵埠雲	到派城雲	區地	報費價目表
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	每月	五元
五元五角	五元五角	五元五角	五元五角	季	十五元
五元三角	五元三角	五元三角	五元三角	半年	三十元
五元一角	五元一角	五元一角	五元一角	全年	六十元
四元九角	四元九角	四元九角	四元九角	全年	六十元
四元七角	四元七角	四元七角	四元七角	全年	六十元
四元五角	四元五角	四元五角	四元五角	全年	六十元
四元三角	四元三角	四元三角	四元三角	全年	六十元
四元一角	四元一角	四元一角	四元一角	全年	六十元
三元九角	三元九角	三元九角	三元九角	全年	六十元
三元七角	三元七角	三元七角	三元七角	全年	六十元
三元五角	三元五角	三元五角	三元五角	全年	六十元
三元三角	三元三角	三元三角	三元三角	全年	六十元
三元一角	三元一角	三元一角	三元一角	全年	六十元
二元九角	二元九角	二元九角	二元九角	全年	六十元
二元七角	二元七角	二元七角	二元七角	全年	六十元
二元五角	二元五角	二元五角	二元五角	全年	六十元
二元三角	二元三角	二元三角	二元三角	全年	六十元
二元一角	二元一角	二元一角	二元一角	全年	六十元
一元九角	一元九角	一元九角	一元九角	全年	六十元
一元七角	一元七角	一元七角	一元七角	全年	六十元
一元五角	一元五角	一元五角	一元五角	全年	六十元
一元三角	一元三角	一元三角	一元三角	全年	六十元
一元一角	一元一角	一元一角	一元一角	全年	六十元
一元	一元	一元	一元	全年	六十元

◀氣天市本▶

今明兩天
太陽照耀
氣溫
最高
四十五
最低
二十五

◀度溫地各▶

度低	度高	名埠	度低	度高	名埠
五三	六三	多倫多	四三	五三	滿地可
六三	七三	渥太華	五三	六三	魁北克
七三	八三	溫哥華	六三	七三	卡加利
八三	九三	愛民頓	七三	八三	溫尼辟
九三	一〇三	里賈那	八三	九三	薩斯卡通
一〇三	一一三	雷灣	九三	一〇三	史托頓
一一三	一二三	哈利法斯	一〇三	一一三	聖約翰
一二三	一三三	悉尼	一一三	一二三	墨爾本
一三三	一四三	布魯塞爾	一二三	一三三	巴黎
一四三	一五三	倫敦	一三三	一四三	羅馬
一五三	一六三	馬德里	一四三	一五三	里斯本
一六三	一七三	巴塞隆納	一五三	一六三	瓦倫西亞
一七三	一八三	馬德里	一六三	一七三	塞維亞
一八三	一九三	格拉納達	一七三	一八三	科爾多瓦
一九三	二〇三	塞維亞	一八三	一九三	馬爾波
二〇三	二一三	巴爾塞洛內	一九三	二〇三	赫羅納
二一三	二二三	瓦倫西亞	二〇三	二一三	馬德里
二二三	二三三	馬德里	二一三	二二三	巴塞隆納
二三三	二四三	巴塞隆納	二二三	二三三	瓦倫西亞
二四三	二五三	馬德里	二三三	二四三	塞維亞
二五三	二六三	科爾多瓦	二四三	二五三	馬爾波
二六三	二七三	赫羅納	二五三	二六三	巴爾塞洛內
二七三	二八三	瓦倫西亞	二六三	二七三	馬德里
二八三	二九三	巴塞隆納	二七三	二八三	瓦倫西亞
二九三	三〇三	馬德里	二八三	二九三	塞維亞
三〇三	三一三	科爾多瓦	二九三	三〇三	馬爾波
三一三	三二三	赫羅納	三〇三	三一三	巴爾塞洛內
三二三	三三三	瓦倫西亞	三一三	三二三	馬德里
三三三	三四三	巴塞隆納	三二三	三三三	瓦倫西亞
三四三	三五三	馬德里	三三三	三四三	塞維亞
三五三	三六三	科爾多瓦	三四三	三五三	馬爾波
三六三	三七三	赫羅納	三五三	三六三	巴爾塞洛內
三七三	三八三	瓦倫西亞	三六三	三七三	馬德里
三八三	三九三	巴塞隆納	三七三	三八三	瓦倫西亞
三九三	四〇三	馬德里	三八三	三九三	塞維亞
四〇三	四一三	科爾多瓦	三九三	四〇三	馬爾波
四一三	四二三	赫羅納	四〇三	四一三	巴爾塞洛內
四二三	四三三	瓦倫西亞	四一三	四二三	馬德里
四三三	四四三	巴塞隆納	四二三	四三三	瓦倫西亞
四四三	四五三	馬德里	四三三	四四三	塞維亞
四五三	四六三	科爾多瓦	四四三	四五三	馬爾波
四六三	四七三	赫羅納	四五三	四六三	巴爾塞洛內
四七三	四八三	瓦倫西亞	四六三	四七三	馬德里
四八三	四九三	巴塞隆納	四七三	四八三	瓦倫西亞
四九三	五〇三	馬德里	四八三	四九三	塞維亞
五〇三	五一三	科爾多瓦	四九三	五〇三	馬爾波
五一三	五二三	赫羅納	五〇三	五一三	巴爾塞洛內
五二三	五三三	瓦倫西亞	五一三	五二三	馬德里
五三三	五四三	巴塞隆納	五二三	五三三	瓦倫西亞
五四三	五五三	馬德里	五三三	五四三	塞維亞
五五三	五六三	科爾多瓦	五四三	五五三	馬爾波
五六三	五七三	赫羅納	五五三	五六三	巴爾塞洛內
五七三	五八三	瓦倫西亞	五六三	五七三	馬德里
五八三	五九三	巴塞隆納	五七三	五八三	瓦倫西亞
五九三	六〇三	馬德里	五八三	五九三	塞維亞
六〇三	六一三	科爾多瓦	五九三	六〇三	馬爾波
六一三	六二三	赫羅納	六〇三	六一三	巴爾塞洛內
六二三	六三三	瓦倫西亞	六一三	六二三	馬德里
六三三	六四三	巴塞隆納	六二三	六三三	瓦倫西亞
六四三	六五三	馬德里	六三三	六四三	塞維亞
六五三	六六三	科爾多瓦	六四三	六五三	馬爾波
六六三	六七三	赫羅納	六五三	六六三	巴爾塞洛內
六七三	六八三	瓦倫西亞	六六三	六七三	馬德里
六八三	六九三	巴塞隆納	六七三	六八三	瓦倫西亞
六九三	七〇三	馬德里	六八三	六九三	塞維亞
七〇三	七一三	科爾多瓦	六九三	七〇三	馬爾波
七一三	七二三	赫羅納	七〇三	七一三	巴爾塞洛內
七二三	七三三	瓦倫西亞	七一三	七二三	馬德里
七三三	七四三	巴塞隆納	七二三	七三三	瓦倫西亞
七四三	七五三	馬德里	七三三	七四三	塞維亞
七五三	七六三	科爾多瓦	七四三	七五三	馬爾波
七六三	七七三	赫羅納	七五三	七六三	巴爾塞洛內
七七三	七八三	瓦倫西亞	七六三	七七三	馬德里
七八三	七九三	巴塞隆納	七七三	七八三	瓦倫西亞
七九三	八〇三	馬德里	七八三	七九三	塞維亞
八〇三	八一三	科爾多瓦	七九三	八〇三	馬爾波
八一三	八二三	赫羅納	八〇三	八一三	巴爾塞洛內
八二三	八三三	瓦倫西亞	八一三	八二三	馬德里
八三三	八四三	巴塞隆納	八二三	八三三	瓦倫西亞
八四三	八五三	馬德里	八三三	八四三	塞維亞
八五三	八六三	科爾多瓦	八四三	八五三	馬爾波
八六三	八七三	赫羅納	八五三	八六三	巴爾塞洛內
八七三	八八三	瓦倫西亞	八六三	八七三	馬德里
八八三	八九三	巴塞隆納	八七三	八八三	瓦倫西亞
八九三	九〇三	馬德里	八八三	八九三	塞維亞
九〇三	九一三	科爾多瓦	八九三	九〇三	馬爾波
九一三	九二三	赫羅納	九〇三	九一三	巴爾塞洛內
九二三	九三三	瓦倫西亞	九一三	九二三	馬德里
九三三	九四三	巴塞隆納	九二三	九三三	瓦倫西亞
九四三	九五三	馬德里	九三三	九四三	塞維亞
九五三	九六三	科爾多瓦	九四三	九五三	馬爾波
九六三	九七三	赫羅納	九五三	九六三	巴爾塞洛內
九七三	九八三	瓦倫西亞	九六三	九七三	馬德里
九八三	九九三	巴塞隆納	九七三	九八三	瓦倫西亞
九九三	一〇〇三	馬德里	九八三	九九三	塞維亞
一〇〇三	一〇一三	科爾多瓦	九九三	一〇〇三	馬爾波
一〇一三	一〇二三	赫羅納	一〇〇三	一〇一三	巴爾塞洛內
一〇二三	一〇三三	瓦倫西亞	一〇一三	一〇二三	馬德里
一〇三三	一〇四三	巴塞隆納	一〇二三	一〇三三	瓦倫西亞
一〇四三	一〇五三	馬德里	一〇三三	一〇四三	塞維亞
一〇五三	一〇六三	科爾多瓦	一〇四三	一〇五三	馬爾波
一〇六三	一〇七三	赫羅納	一〇五三	一〇六三	巴爾塞洛內
一〇七三	一〇八三	瓦倫西亞	一〇六三	一〇七三	馬德里
一〇八三	一〇九三	巴塞隆納	一〇七三	一〇八三	瓦倫西亞
一〇九三	一〇一〇三	馬德里	一〇八三	一〇九三	塞維亞
一〇一〇三	一〇一一三	科爾多瓦	一〇九三	一〇一〇三	馬爾波
一〇一一三	一〇一二三	赫羅納	一〇一〇三	一〇一一三	巴爾塞洛內
一〇一二三	一〇一三三	瓦倫西亞	一〇一一三	一〇一二三	馬德里
一〇一三三	一〇一四三	巴塞隆納	一〇一二三	一〇一三三	瓦倫西亞
一〇一四三	一〇一五三	馬德里	一〇一三三	一〇一四三	塞維亞
一〇一五三	一〇一六三	科爾多瓦	一〇一四三	一〇一五三	馬爾波
一〇一六三	一〇一七三	赫羅納	一〇一五三	一〇一六三	巴爾塞洛內
一〇一七三	一〇一八三	瓦倫西亞	一〇一六三	一〇一七三	馬德里
一〇一八三	一〇一九三	巴塞隆納	一〇一七三	一〇一八三	瓦倫西亞
一〇一九三	一〇二〇三	馬德里	一〇一八三	一〇一九三	塞維亞
一〇二〇三	一〇二一三	科爾多瓦	一〇一九三	一〇二〇三	馬爾波
一〇二一三	一〇二二三	赫羅納	一〇二〇三	一〇二一三	巴爾塞洛內
一〇二二三	一〇二四三	瓦倫西亞	一〇二一三	一〇二二三	馬德里
一〇二四三	一〇二五三	巴塞隆納	一〇二二三	一〇二四三	瓦倫西亞
一〇二五三	一〇二六三	馬德里	一〇二四三	一〇二五三	塞維亞
一〇二六三	一〇二七三	科爾多瓦	一〇二五三	一〇二六三	馬爾波
一〇二七三	一〇二八三	赫羅納	一〇二六三	一〇二七三	巴爾塞洛內
一〇二八三	一〇二九三	瓦倫西亞	一〇二七三	一〇二八三	馬德里
一〇二九三	一〇三〇三	巴塞隆納	一〇二八三	一〇二九三	瓦倫西亞
一〇三〇三	一〇三一三	馬德里	一〇二九三	一〇三〇三	塞維亞
一〇三一三	一〇三二三	科爾多瓦	一〇三〇三	一〇三一三	馬爾波
一〇三二三	一〇三四三	赫羅納	一〇三一三	一〇三二三	巴爾塞洛內
一〇三四三	一〇三五三	瓦倫西亞	一〇三二三	一〇三四三	馬德里
一〇三五三	一〇三六三	巴塞隆納	一〇三四三	一〇三五三	瓦倫西亞
一〇三六三	一〇三七三	馬德里	一〇三五三	一〇三六三	塞維亞
一〇三七三	一〇三八三	科爾多瓦	一〇三六三	一〇三七三	馬爾波
一〇三八三	一〇三九三	赫羅納	一〇三七三	一〇三八三	巴爾塞洛內
一〇三九三	一〇四〇三	瓦倫西亞	一〇三八三	一〇三九三	馬德里
一〇四〇三	一〇四一三	巴塞隆納	一〇三九三	一〇四〇三	瓦倫西亞
一〇四一三	一〇四二三	馬德里	一〇四〇三	一〇四一三	塞維亞
一〇四二三	一〇四四三	科爾多瓦	一〇四一三	一〇四二三	馬爾波
一〇四四三	一〇四五三	赫羅納	一〇四二三	一〇四四三	巴爾塞洛內
一〇四五三	一〇四六三	瓦倫西亞	一〇四四三	一〇四五三	馬德里
一〇四六三	一〇四七三	巴塞隆納	一〇四五三	一〇四六三	瓦倫西亞
一〇四七三	一〇四八三	馬德里	一〇四六三	一〇四七三	塞維亞
一〇四八三	一〇四九三	科爾多瓦	一〇四七三	一〇四八三	馬爾波
一〇四九三	一〇五〇三	赫羅納	一〇四八三	一〇四九三	巴爾塞洛內
一〇五〇三	一〇五一三	瓦倫西亞	一〇四九三	一〇五〇三	馬德里
一〇五一三	一〇五二三	巴塞隆納	一〇五〇三	一〇五一三	瓦倫西亞
一〇五二三	一〇五四三	馬德里	一〇五一三	一〇五二三	塞維亞
一〇五四三	一〇五五三	科爾多瓦	一〇五二三	一〇五四三	馬爾波
一〇五五三	一〇五六三	赫羅納	一〇五四三	一〇五五三	巴爾塞洛內
一〇五六三	一〇五七三	瓦倫西亞	一〇五五三	一〇五六三	馬德里
一〇五七三	一〇五八三	巴塞隆納	一〇五六三	一〇五七三	瓦倫西亞
一〇五八三	一〇五九三	馬德里	一〇五七三	一〇五八三	塞維亞
一〇五九三	一〇六〇三	科爾多瓦	一〇五八三	一〇五九三	馬爾波
一〇六〇三	一〇六一三	赫羅納	一〇五九三	一〇六〇三	巴爾塞洛內
一〇六一三	一〇六二三	瓦倫西亞	一〇六〇三	一〇六一三	馬德里
一〇六二三	一〇六四三	巴塞隆納	一〇六一三	一〇六二三	瓦倫西亞
一〇六四三	一〇六五三	馬德里	一〇六二三	一〇六四三	塞維亞
一〇六五三	一〇六六三	科爾多瓦	一〇六四三	一〇六五三	馬爾波
一〇六六三	一〇六七三	赫羅納	一〇六五三	一〇六六三	巴爾塞洛內
一〇六七三	一〇六八三	瓦倫西亞	一〇六六三	一〇六七三	馬德里
一〇六八三	一〇六九三	巴塞隆納	一〇六八三	一〇六九三	瓦倫西亞
一〇六九三	一〇七〇三	馬德里	一〇六九三	一〇七〇三	塞維亞
一〇七〇三	一〇七一三	科爾多瓦	一〇七〇三	一〇七一三	馬爾波
一〇七一三	一〇七二三	赫羅納	一〇七一三	一〇七二三	巴爾塞洛內
一〇七二三	一〇七四三	瓦倫西亞	一〇七二三	一〇七四三	馬德里
一〇七四三	一〇七五三	巴塞隆納	一〇七四三	一〇七五三	瓦倫西亞
一〇七五三	一〇七六三	馬德里	一〇七五三	一〇七六三	塞維亞
一〇七六三	一〇七七三	科爾多瓦	一〇七六三	一〇七七三	馬爾波
一〇七七三	一〇七八三	赫羅納	一〇七七三	一〇七八三	巴爾塞洛內
一〇七八三	一〇七九三	瓦倫西亞	一〇七八三	一〇七九三	馬德里
一〇七九三	一〇八〇三	巴塞隆納	一〇七九三	一〇八〇三	瓦倫西亞
一〇八〇三	一〇八一三	馬德里	一〇八〇三	一〇八一三	塞維亞
一〇八一三	一〇八二三	科爾多瓦	一〇八一三	一〇八二三	馬爾波
一〇八二三	一〇八四三	赫羅納	一〇八二三	一〇八四三	巴爾塞洛內
一〇八四三	一〇八五三	瓦倫西亞	一〇八四三	一〇八五三	馬德里
一〇八五三	一〇八六三	巴塞隆納	一〇八五三	一〇八六三	瓦倫西亞
一〇八六三	一〇八七三	馬德里	一〇八六三	一〇八七三	塞維亞
一〇八七三	一〇八八三	科爾多瓦	一〇八七三	一〇八八三	馬爾波
一〇八八三	一〇八九三	赫羅納	一〇八八三	一〇八九三	巴爾塞洛內
一〇八九三	一〇九〇三	瓦倫西亞	一〇八九三	一〇九〇三	馬德里
一〇九〇三	一〇九一三	巴塞隆納	一〇九〇三	一〇九一三	瓦倫西亞
一〇九一三	一〇九二三	馬德里	一〇九一三	一〇九二三	塞維亞
一〇九二三	一〇九四三	科爾多瓦	一〇九二三	一〇九四三	馬爾波
一〇九四三	一〇九五三	赫羅納	一〇九四三	一〇九五三	巴爾塞洛內
一〇九五三	一〇九六三	瓦倫西亞	一〇九五三	一〇九六三	馬德里
一〇九六三	一〇九七三	巴塞隆納	一〇九六三	一〇九七	

由壹八七年爲加各國界人士服務

大幫唐山水貨抵步
沙田密柚 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
精製瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租置整個保險箱。以免受火。你的重要文件。公債。首飾與其他貴重物件。以免受火。竊與盜賊之損失。你的賺以填補文件。已收藏在安全地。你更能感覺自慰。你的賺以填補文件。仍有等物件。當然。方。膽緊閉。你雖然講有保險為護。仍有等物件。當然。一且毀滅或失去。實不能得填補者。

同不到你最近的耶那斯高沙銀行。即日租賃一個保險箱。耶那斯高沙銀行。在雲高蘭埠有支行三十五間。皆設於該埠。耶那斯高沙銀行。在雲高蘭埠。皆設於該埠。耶那斯高沙銀行。在雲高蘭埠。皆設於該埠。

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑 菓十五日到步
冬送禮佳年節
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

△黃錫林再
警務處發表聲明

與三狼並無關係
△黃...氏...報...案...後
警方曾採取若干行動

這封信並無說明是來自「野狐」，事實上。並無何細微的理由使人相信寄這封信之人是與最近因謀殺黃應求案被處死刑之人有關。

黃錫彬先生及警察都深知道，鑒於他過去的經驗。他可能不會時收到這種勒索信件。但這種變動宣傳。祇是使大眾不必要的不安。及鼓勵不負責任人增加這類信件。

★續完★

△沙洛克大律師
引據英人身保護法例

要求高麗釋放犯人

香港十三日訊。邵彌明的法律代表沙洛克大律師。昨天在高等法院要求釋放邵彌明。理由是一如果一個犯人在高院經兩次以上提訊。仍未獲得正式審判。是要釋放的。

沙洛克根據一六七九年英國增訂的「人身保釋狀」法例提出此項申請。引證法例連數小時。其中曾里中檢察官下午四時許。由主審法官

河南共軍營房

發生炸彈案

中央社訊：廣州市河南區正南街附近之共軍黨房。於十二月六日晨曾發生一宗炸彈案。事後共軍捕去一老婦及里女十餘人。此爲最近由穗回港旅客聞其對記者所訴者。

「未完」

體育會啓事

啓者：本會爲擴展會務，聯絡會員，會友情感。特另設文娛會客圖書辦公室。凡適應會友時代須求。惟是一切道具傢俱。均須從新購置。荷蒙僑界友好。玉商觀。洪門叔父昆仲。鼎力勸助。玉趾臨。企人等感謝殊深。特登報表揚。

秀子可使飛行極愉快

日航侍應寺崎秀子小姐，預料乘客客登
DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方
中。蓋有中西美味食品，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票
價與各大航空公司同，其特點為無於服務
招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客
轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停禮
香山，只收北極圈班機票價，不另加費。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山
飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫將飛
香港，台北或星嘉坡。



購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎COD
目錄印備
函索即寄

Chinese New
Via Canadian Pacific

往香港
台灣兩地新年最為熱鬧本旅行社特由雷根君日本起程專途觀光日本辦理過途觀光光自台灣香港
○期訂於壹九六三年元月十六日起程
○乘太平洋豪華噴射

◎全部觀光旅費膳宿及來回機票票等壹千零七十元加幣
即美金一千〇八十元
歡迎僑胞參加。請早踴躍掛號，以便協助辦理出外旅遊手續行程簡章函索即送

環球旅行社謹

WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520

[illegible]

阿
塵

尼林魯家裏很有錢，是屬於印度貴族階級。但尼林魯自幼就有平等民主思想，這或許由於他所受教育的關係。因為他家裏富有，就請了一位英國人到他家裏做他的私人教師，然後又到英國著名。但尼林魯貴族子弟投考的哈勞學校及劍橋大學讀書。

在學校時。他讀的是自然科學。後來轉讀法律。國開始走入內治。律師。當時印度全國都爲了獨立運動。鬧得轟轟烈烈。他開始走入內治。做了廿年。做了廿地的忠實信徒。他參加過幾次英領事的不明武力運動來反對英國統治。因此。他於一九二二年被捕入獄。釋放之後。再參加政治活動。又被捕監監。最後一次是出一九四二年至一九四五年。在了三年牢監。

受過英國教育的尼赫魯。利用在獄時間。以英文寫作。發表他的政治主張。由他的著作。不獨印度。連世界都知道印度有一位政治領袖尼赫魯。故此。印度於一九五〇年一月廿六日宣告獨立時。尼赫魯就做了總理。一直刊現在。尼赫魯今年七十三歲。他對政治生活。有些厭倦。有意退休。但全國人民都擁戴他。他的一國黨「也」不讓他走。要他參加競選。他祇好答應。繼續做下去。

中國與印度是鄰國。在歷史上中印兩國都是友好的。一九五三年，尼赫魯起草的「五項原則」，呼籲世界各國尊重主權，互不侵犯，不干涉內政，平等及互惠。與和平共處等五項原則。這幾年，他足跡遍天下，到過美國、蘇聯、及中國大陸，都受到熱烈歡迎。

印度雖然脫離英國而獨立自治，仍然屬於大英聯邦範圍。所以，每年在英舉行的大英聯邦總理會議，尼赫魯以印度總理身份，親自參加。

解釋對華移民新政策

多期傳訊。加拿大總理第芬樂架。一九五七年執政以來。於上月十七日首次單獨與我加拿大僑胞會面。在全僑午餐會席上。向華僑發表演說（見第一版圖片）。該演詞甚為重要。特譯載如下：

過去一世紀以來。華裔加拿大之貢獻。農業。專門職業。文化社會上對加拿大人均受其惠。一八八二至一八八五年間。華人在詩卑亞鐵路西部工作者甚多。彼等之勞力。使通到太平洋岸邊之鐵路線得能從早完成。

加裔華人活動。範圍甚為廣闊。商業。專門職業。文化社會上對加

射鵰英雄傳

第一回

丘處機道：「平常百姓手上哪有如此勁力的？我只道兩位必是官府的鷹犬。」三人說罷哈哈大笑。

三人喝了幾杯酒。丘處機道：「貧道本是北方人。金兵害得我家破人亡。朝廷却一味向仇敵討好諂媚。眼見中原不能恢復。所以憤而出家。」他向地下那碎裂的人頭一指道：「這人姓王名道乾。是個大大的漢奸。去年皇帝派他向金主慶賀生辰。他竟與金人勾結。四謀侵犯江南。貧道追了他十多天。才把他幹了。但想起家國之痛。不禁悲從中來。適才失禮得緊。」

楊鄂二人久聞江湖豪傑傳言。是春子丘處機拳劍武功。海內無雙。這時見他一片熱腸。憂愛國。更是十分敬仰。兩人乘機向他討教些武功。丘處機詳加點撥。楊家鎗法雖然。兵家絕技。但丘處機內外兼修。武功已臻化境。鐵心如何能與他拆上數十招之多。原來丘處機一見鐵心出手不凡。心中暗暗稱奇。故意引他把七十八路鎗法使完。以便確知他是舍楊家嫡傳。要是真的對

卅八人。由美國來者有二百十二人。

（未完）

女歌唱家沈憐之

馬德里演唱成功

馬德里中華社訊。一位自台灣赴馬深造之女聲樂家沈憐之。經三年苦後。於上月廿六日有西班牙京城馬德里最大之音樂廳演唱。節目有西方名歌

好評。聞將續赴法國巴黎及其他國家作巡迴演唱。以宣揚我國音樂藝術。沈女士應任義司各大城市表演。均首。中國歌八首。演唱成功。一舉成名。沈女士應任義司各大城市表演。均首。中國歌八首。演唱成功。一舉成名。沈女士應任義司各大城市表演。均首。中國歌八首。演唱成功。一舉成名。

惡已把他鐵鎗震飛了。

正待答話。忽然臉色一變。說道：「如一隻鳥般一躍上樹。躲在枝葉之間。郭點頭答應。丘處機俯身拾起人頭。等遇上什麼事。你們無論如何不可再動詭異。茫然不解。這時車轆無聲。」

虎虎。過了一陣。西面傳來隱隱的馬蹄聲。一道長的耳朵好靈。又過一會。見風雪中十餘騎急奔來。乘客都躍門前。當先一人突然把馬勒住。叫聲殺啦！後面數人翻身下馬。察看足跡。

武功極好。爲首那人叫曰：「誰屋去下馬。來拍楊家大門。突然開碎的一正打在拍門的人頭上。這一擲勁力物撞得腦漿迸裂而死。衆人一陣大嘩。——人把擲上物檢了起來。驚叫：『一刀。』」

利 僑 貿 易 行 華 高 雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

大批聖誕
送禮佳品
琳瑯滿目
不勝枚舉
陳列店中
歡迎參觀

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大寶路銀行

最近

加赤在港找機一五三六寸
美赤在港找機一五七式寸

今日香港匯價 每百尊十九元零五

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小窃危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫英文。方能得到此種服務。請到本行。當面協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹園酒家

特設外賣部

著名食譜

大筵小酌

餚菜豐美

專車送上

三元五毛以上交易

免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

△代柬

本支部謹訂于民國五十二年元月八日午
后一時舉行成立第四十三週年紀念喬遷
第九週年典禮敬治潔茗候
光

同日午后五時假座本支部寅具薄酌恭請
中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支部分部
達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲婦
姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧民治黨支部同人敬約

CHINESE FREEMASONS, 2800 - 33 rd ST., VERNON, B. C.



專家 兼較眼鏡 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co., Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-6829

#1ADUCT DRUG STORE
 COR MAIN & GEORGIA STS.
 PHONE MU 1-6436
 VANCOUVER, B. C.

你們醫生所開藥方可以節省藥費
 懷亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
 請携你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。
 每次均能節省藥費。

你如用柚身丸。請試用懷亞德 Redivits
 補丸。乃最佳補丸與有實質的補丸。
 兩個月量數。僅須式元式毛五仙。

每飯不忘中國貽厥齋蒸酒廠出品
 香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參旗。
 虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白糯米。薑三蒸。半楓荷。
 三蛇。蛤蚧。樽樽燒。滋腎烏豆酒等。唯資衛生可口。
 澳門福臨堂藥行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正五鞭。猴子膠。
 △酒毒丹新舊惡症合用。足料每樽十二元五角料廿三元
 △跌打風濕藥膏。每打八元。每張八毫 △固齒齒。止痛
 新到德國氣喘。氣少。緊促。肺病專藥。每壹元八五。除患
 △脫腎補血丸。每瓶四百五十粒。三元式毛五
 △寶效跌打藥酒。內外用大瓶一元六毛。小瓶八毛五仙
 △皮腐掃毒藥 △掃毒丹 △人道復興丸。目錄備索。

MU 4-3743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 廚師上等
 開味烹飪
 地方推廣
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 饕餮光顧
 格外歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

益豐茶室

擴充點心茶市

1250 Pender Street E.
Vancouver, B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來，叨蒙各界惠顧，生意蒸蒸日上，殊深感激。茲為擴充業務，特將營業時間延長，每日由上午六時至午夜登時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽焗 琥珀蠔王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 晚日供應

鐘銳園

JONG HUGHIE

P. C. , Box 346 Phone LI 6-5511

ARMSTRONG, B. C.

大肉召菜

老身冬瓜

靚白菜干

靚耶菜

耶菜耳

大小交易
所有客費
特別計平
買者自理

上等瓜菜出市

本園土產

牌
 利
 隆

SING LEE
 P. O. BOX
 VERNON,

不包寄脚 貴客自理
 龍牙白 靚芥菜 靚召菜 嫩絲瓜 芙蓉瓜 小老冬瓜

NG 穩
 64 寧
 C. 埠

唐人瓜菜 大宗出市
 靚大苦瓜
 靚嫩毛瓜
 靚嫩蘿白

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣業買賣
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快便安
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備有新穎服務方便顧客
請先電約
家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧

廣珍鐘飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5814
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
何雅慈油色
油漆工程。噴射土牆。牆紙。高招牌
電話 MU 3-1087 工廠 1795
Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 緬街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵。麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
▲珠項圈
他姓姜。名叫靜源。他也在江蘇大學裏讀書。高一級。寶珠姊却
是和我同班的。
這姜靜源住在蘇州。你可記得他昨夜什麼時候走的。
他們住在紅橋路。昨夜他們兄妹倆一塊兒走的。那時聽樓上的男席
已散了大半。他是一個瘦長身材的人。比你高出不少。我們背著書袋給
他過一個神話。叫做白雲無常。這個人怎麼能合得上你所謂的人呢。
我又不禁失望。一轉念間。我又想到一種新的問句。
我突然問曰：「你的男同學中間有沒有這樣的人物。」
佩芬想了一想。答曰：「這個難說。我記不得許多。」
我曰：「那末。男同學中你比較接近些的。可有狀貌相同的人呢」
佩芬的面頰上微微紅了一紅。反問我曰：「姊丈。你說的接近。指
什麼說的。」
我故意沈沈著臉。索性直言談地答曰：「我老實說罷。在這男女
同學的潮流之中。往往有許多不顧人格。不自量力的男同學們。拋了學
問。專心在單戀上做工夫。芬妹。你可也有這樣的經驗。」
我這問句自以為會嚇著他。如果我的居母聽得了。說不定要加以
申斥。可是佩芬倒並不怎樣。伊但笑了一笑。緩緩答曰：「這樣說
吧。我敢說每一個女子都不能不有。我在每一星期之中。接到這樣莫名
其妙的無聊信。總有五六封之多。我起初還上當拆開。後來覺得他們
的可鄙。所以我但信上封上筆跡生疏。便順手付之一炬。從沒有一封例
外。所以那寫信的人是誰。不但面。連姓名都不知道的。」
我聽得佩芬的問句已窮。這一次的任務。大概終不能免於失望了。但
我在立起身來告辭的時候。還發了一句最後的問句。
我曰：「那末。你在這意識之中。完全想不起有這樣的人嗎。」
佩芬仍持著前語。答曰：「完全沒有。」
於是我就辭了出來。
▲驚喜的消息

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
廉價發售。歡迎參觀
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
本旅館 附設雲梯 留名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新式 水喉冷氣
四季如常 租房久暫 歡迎外賓
特別歡迎

髮絲公司
KID KONG SIK CO.
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝。圍裙及水松衣
童裝。燈籠。蘇杭
雜貨。應有盡有。目
錄。印便函索即奉
精造
各款小衫。線衫。香
襟。圍裙。用衣。褲。仔
女衫。圍裙。圍裙。
身。格。布。茶。巾。旅。店
床。布。枕。套。毛巾。毯
海。大。量。貨。款

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽。請賜電話
或親臨。地址。馬丁
士。士。定。東。街。五。五。五
號。電話。253-3270

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

1962年冬季新行情部
經已印備，函索即奉，
全部新貨新價
保證諸君滿意
冰大鯪魚 吊大或魚
抹油倉魚 吊大曹或
新三牙或 抹油馬友
抹油花同 吊大臘魚
去頭紅魚 新石斑片
新白花片

明達
承接木工油漆
專做裝修門窗。現代化傢俱
僑胞光顧。無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清新。最適
宜。所。房。口。中等家庭之用。
另附有一大房。租。租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-5531 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 日夜供應
新裝廚房 以應諸君
有升降梯 上落更便
長住月租 價錢相宜
房間二百 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓哥打街四四號五號樓房。電話。CO D
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
歡迎僑胞通函問病。並代寄藥劑。CO D
電話 MU. 2-1078

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

吳如桐自動暖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐。煤
氣爐。與冷。汽。管
等工程。有特許
執照。工作精良
價錢克己。現遷
新址。華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種鐘錶眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化驗香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到名茶及塑膠
藝術品應市
仙人掌 走馬宮燈
大紅袍 四方宮燈
白蓮茶 橫方掛畫
金鳳茶 四聯屏風
玉女峯 斜方掛畫
玫瑰香 直方掛畫
衛生香 海棠立體畫
特將舊存藤盒竹盒
各種名茶買一贈一
陸羽佳客幸垂意焉

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨。

洪門信條

所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日下午十一時至
夜十時止
映片首次放映
後映育市著名佳片

院址堂皇
座位舒適
玲瓏巨亮
玲瓏巨亮
玲瓏巨亮

每逢星期五星期日
夜十二點零一分獻映
舞台人臉及放映名片

特華友光
表歡迎

醫國
惠謙氏
遷址
舊士定東三四號
電話 MU 5-7860
式機


 Sunbeam
 White
 Enriched Macaroni

新邊麵
 美鮮味

譯稿及編繕
 文件契約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau Ltd.
 中華出版社譯件部
 9 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

▲各地新聞

尤敏依然獲勝訴

香港 四日訊。雷彭明星尤敏被控欠繳之錢債官廳原告人上訴事。於今晨呈請高等法院民律庭宣判。

時案上訴何友儀。延梅恩大律師控畢玉璽(尤敏)於一九五〇年九月七日借款一萬五千元。並在一九六〇年三月十九日借款九千五百元。未曾償還。何友儀除控畢玉璽借款外。並兼控付友費。時案會於本年二月由高院民律庭審訊。何友儀敗訴。事後何延梅大律師於本年十月十六日向高院合議庭提出上訴。經台隨庭作多天之複審後。於今晨宣判。上訴駁回。尤敏脫訴。

尤敏被控欠債之訴訟案今晨十時半開始。由於今晨有鄧偉明被控「標參」案開審。故一般注意力被扯到另外一方。直到開庭前數分鐘。第四法庭仍然是一片冷冷清清的景象。記者數目多過聽審及庭上工作人員。而許多記者都要「走兩台」一苦矣哉！

影后十時半由電懣公司職員兩人陪同到庭。過去如影壇形的某男星，未見出現。尤敏今晨身穿一襲淡粉紅的套裝衫裙，頸圍透明絲巾，黑手套。鞋及手袋，皆應非凡。兩庭前，證人席上，以手托着腮，如有心思。曾與律師樓的一「師爺」談談。原告方面，祇日律師代出庭。她本人未見露臉。

十時半五分開庭。由副法官官主理。首先宣讀被告案審訊過程及原告人上訴理由。開庭時。旁聽席上僅有六名聽審者。與過去之擁擠情況比較。宛如天壤之別。原告由梅大律師代表。被告由巴士度及烈顯倫兩位大律師代表。

世界舊船艦價低 港拆船業漸復興

新近購入十餘艘連前共廿八艘
香港訊。近日本港鋼鐵市。畧爲回
醒。拆船工業也。極度冷淡而漸見復甦
據此間拆船公司消息。自世界復甦鋼
鐵賣價降後。最近兩月前港的拆船
公司買入十餘艘之多。甲停泊港海拆
中的舊船艦。由十餘艘增至廿七艘。因
此。一部份拆船公司業務漸告恢復。容

買入的舊鉛藍，價。大部份每噸十二磅半至十五磅。最近所來的舊鉛藍實較前降至十一磅至一二磅。其售價既低，觀乎船身之好壞與年齡而定。香港拆出的舊鉛板價，每担沽十七元半至十八元。比前驟拔硬。其他各種鋼鐵價也似前堅挺。如：五分之至一吋圓鐵。現貨市價每担漲回廿七元。鉛頭貨也要廿五元至廿五元。海產扁鐵則沽廿七元。方鐵則一元一角。鋤州四元。鋼寬料卅六元。一部份鋼鐵廠家已接至明年二月份訂單。

PENDER ST.

HAWKES ST.

MAIN ST.

ABBOTT ST.

EAST

NORTH

HAWKES AND PENDER
A. M. HUMPHREYS, MANAGER

MAINT AND PENDER
E. E. MASON, MANAGER

HASTINGS ST.

HASTINGS AND ABBOTT
J. F. HARRIS, MANAGER

**如君等需要銀行
給予便利及小心之服務**

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾福街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等匯款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**

**THE BANK
THAT BUILDS**

Over 1260 branches to serve you

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St. At 7th Ave., Vancouver B. C.
 邀 請 參 觀 壹 九 六 二 年 新 式 車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
 FARGO & TRUCKS

華 人 經 紀 崔 星 閣 君。
 在 本 公 司 服 務 式 十 餘
 年。華 友 光 顧。請 駕
 崔 君 接 洽。

H. Harry Tvey
 TR 6-9211
 住 宅 電 話
 TR 6-6289

李和山
 承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
 士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
 Vancouver 13, B. C. AM 6-827

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.
百代實業公司 MUtal 3-3655 MU. 4-5012

收租四百壹十元月租實與本
省著名大公司訂有極利資本
主之長期實批此十四年入息
穩健無空租之虞每月租銀
按期交到如無管理維修之
煩收費四萬五千元可充抵
期最合適近僑胞投資有實
者請為留意

☆新住家屋
隔細街半步落之新三睡房
住屋一間連土庫俱全
間地甚闊現代裝修火爐
一應俱全方位向南配自然
樂誠住屋不可多得之一
☆興旺旅館
喜士定東街八十號步落俗
館生意房間四十間時興
住客多寶貴長年收入
登寓千元費用全下餘
取價壹萬五千元可充銀
欲營助業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權楨
雷禮勳

評議 全体社員

○寧穩民治黨支部
鳴謝經費

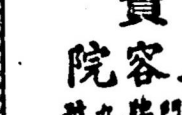
民國五十壹年元月至十式月六日

獎約翰十五元 羅華俊合家十元
何金爵 羅華俊合家 每六元
司徒白陂 黃福松 雲埤青聯會 每五元
梁健 趙槐 每四元
梁文惠 鍾鏡 黃漢 呂全 岑祺德
伍子彰 每三元

關森 劉孟良 余德儀 黃一平
鄭松 廖寬德 鍾榮進 每貳元五
劉昌 羅積 鄭正壽 鄭春松 余德儀
林任賢 胡持源 劉孟良 馬路豐
馬安 梁文惠 鍾華龍 何見
每式元 余德儀 李奕祥 每壹元五

美界美容寶
美界美容院
 號九牌門街東大
 電話 MU. 3-641

具容專家精工妙法
 電話預約保證滿意



民國五十二年

穩寧達權社職員表

正社長	張惠介	副	潘球
正副長	雷宜顯	副	陳根源
正書記	趙槐	副	羅錦安
正財政	羅華俊	副	黃樹森
正監督	梁成	副	呂九
正外交	周仁佳	副	黃兆強

請訂閱

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文易學媒介。又及茂。所費無幾。值得訂閱。

訂 費 表

Name _____

Address _____

City _____

報費全年三元。兩年六元。

CHINATOWN NEWS

雲高

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East

Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鍋

尺寸由十二寸至廿
八寸有耳無耳兩種
并有大小鍍蓋鐵線
刀機太多目錄印便
函索即奉

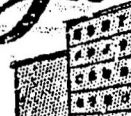
總司理黃昭立啟

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國
雙井人牌。廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸鉗
仔。美國的市场厨刀。依市裁縫鉸剪。
英國XX刀仔。法國厨刀等利器。各廠
齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。

業經銷酒家僑胞注意：常有各款鍍銀玻璃
櫥櫥厨房用具。唯刀叉。發行價目稅費

旅店

Lot



ABBOTT
電話

大花蓮 = **老匯旅店**

華裔大加拿大
威權兼誠人善一唯

附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

歡迎各旅行社人事問訊



Broadway HOTEL

101 E. HASTINGS ST.

VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU1-344

U1-9541

起租每二日元

P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

聘請九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同諸貴客。欲預定在港住宿或過往閱覽者。祈為賜顧。本社被委為該酒店之全加總代理。

△介紹香港新酒店

GENERAL AGENTS, FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
MONTAGNE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 鳳凰閣 謹啓

南 洋 商 業 銀 行
(香 港 註 冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 一全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉

購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-3244

新到年貨
各江海味
淨絲燕窩
正沙田柚
合時水貨
賀年糖菓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. 250 4-7931

最新大量到市：

大紅鹹蛋
發菜綠豆
冬菇香芋
大幫批發價特相宜
品質優美規格標準

水仙花頭
墨國鮑魚
冰霜大蝦

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

盅 瓦

玫瑰露 五加皮 永利威 請飲

庄原

華新書局

最新
漢英五用大辭典

聖誕節放假兩天

君麗任劍輝等主演。郎情妾意。綺靡
艷麗。亟張敬畫眉之詞事。令人百看不

專婁出賣

1

人妻行淫山打根四馬路

雲飛俠傳全六冊張夢遊 一元四
雲飛俠傳全六冊張夢遊 三元
飛燕金刀全十冊唐皇昇 三元五
國俠俠隱全廿三冊臥龍生九元二
姑林劫 全八冊 蕪龍著 四元
關山劫 全八冊 語心著 七元
金寒 全十四冊命戈著 七元
花槍柳四娘全五冊梁楓 一元七五
龍虎風光全六冊白靈鳳 二元一
神州大屠戮全七冊江月 二元四五
苦河與俠傳全十六冊唐裴九元六
風氣蓋山河全四十冊異峰 四元九
劍氣蓋魂全十六冊何耿助著 三元
天門俠傳全六冊賀麗華 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林日旗全十三冊四元五毛五
丹青俠侶傳全九冊顏黃世 三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著 四元
魔俠血環全十二冊金鋒 四元二

劍深情 六十册
劍連和 五十册
倪匡著 五元六角
杜光庭著 五元二角
毛六元五角
毛五元二角

煙羅裡的女人 鄭蝶香 八毛
唐宮夜合歡 簡白行者 一元三
大夏狂想曲 鄭慈者 八毛
愛的醞酒 倭人著 八毛
落日之歌 幻影著 八毛
鐵女豪情 鄭慈者 八毛
玉堂春 宋玉著 壹元一毛
我心向明月 伊人著 九毛
瑞玲除奸紅袍傅小平 三册 一元
海珊除奸紅袍傅小平 三册 一元
最奇和聲粵語時代曲 六毛
最新粵曲歌王特大號 一元
現代社交生活哲學李采著 七毛
現代社交創世次際李采著 七毛
中誠名架正宗宗樂譜葉榮華 五毛
致富新法 陶朱著 四毛
橫鏡法華字典蕭子零等 三毛
英漢雙解合成語辭典 二毛
男女性愛解成婚 白衣著 二毛

/oh Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

▲全加中華總會館
選出明年新職

▲副館推派職員已分別推定
雲訊。全加中華總會館。於
昨日上午十時至下午八時。在該
會館公選明年度新職員。由馬
傑。蔡榮輝負責監票。各僑胞
投票。於八時開票。并公推馬
林樹榮。許榮生。余蘇和。
簡建平。余勳平。李樂天。
票。結果選出林西屏。陳濟民
。特此預告。維閱者鑒諒。
本報館

王孟顯領事返埠訊

粵訊。總領事館王總領事孟顯前於十一月廿一日返國就職。現已完畢。定十二月廿五日(星期二)上午十時四十分。乘加拿大太平洋航空公司第四〇號班機抵埠。是日適逢聖誕佳節。屆時機場當有一番盛況云。

岡州總會館新職員

雲南。岡州總會館。昨廿二日複選民國十二年度第卅九屆新職員。查被選爲理事者林時亨。何屏屏。譚祥。梁春廣。李昭初。林翰元。胡彩星。林禮舉。李修初。蔣秀翹。趙榮義。監事李潤庭。馮均活。宋甘泉。曾傳煒。廖伯

員

昨廿式
總會館
九。薛
榮騰唱
陳清民
伍善
孔阜

照常
啓

有長掛。無須業主打理。好入息。
銀六萬九千。
旺商業區。兩間舖。每月收入一百
銀。價式萬四千五。
屋。六個房壹間全土庫壹萬式千
屋。六個房一層樓。壹萬三千五
屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九
莫氏實業貿易公司
TEL: 5-9621 住家電話 AM: 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
827, 51, W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. R-7936

寫描
成

簡氏傢私電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4,
電話：MU 3-1724

美奴傳，碾玉觀音，羅家寶，呂玉郎，錦鈞王唱
 屈臣氏問天，苦海驚濤，馬師曾主唱
 柳毅傳書，文天祥，羅家寶，劉美卿
 屈臣氏配，白駒榮，文覺非，譚玉真唱
 金寶鏡冤，牛皋扯旨，關楚梅，譚佩儀
 滿江紅，陳吳風，綺文十唱
 望月亭，瀟湘夜雨，譚佩儀
 琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮，李燕清，林小翠唱
 昭君出塞，紅綫女主唱，廣東音樂名曲五枝
 十搜奇院傳，（上下集）羅倫，羅品超，劉美卿主唱
 花枝散亂，紅綫女，李飛龍，馬師曾主唱
 關漢卿，馬師曾，紅綫女主唱
 連環計，馮鏡華，鄭綺文主唱
 歡迎 C. C. D. 交易，郵費貴客自備，每只特價四元七

代理司公託信大拿加
ty & Insurance
ies Ltd.
d Agent For
st-Huron & Erie
ER ST., MU 2-1851

大批房屋特價平賣

△亞打素萊菓舖前鋪後屋每日生意一百元只賣
（陳龍威）
△顏街衣廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千
百元（梁榮春）
△羅頓士域半個街口三個睡房新屋平賣壹萬

欲超 意廣 樂參 FA 3-9589

計息辦法：第一個月利息為五元，第二、三個月計息每月計壹百元之厘，四厘息第三個月計一百十元之四厘息。如此類推，若在一個月內支取部存款亦有利息。

FA 3-9589

生元。恩平鄭樹滋。何栢煒。
余和。馬榮鑾。許肇生。蔡
仲平。開平黃堃恆。周永年。
關邦健。寶安黃國運。鶴山譚
又原由中山。禺山兩國各
人。均未派出。應由候補汪澤
人。司徒英石。伍明樂。林國
林洪公。周若漁等五人。依水

英輝。陳文達。黃伯猷。陳材。亦職員。黃。治五。木夫。非。遞補。

余楊相。李明。庶務鍾旺。李明。馮賢。接。高都。其餘各科員。亦皆熱心服務。咸覺得人。行見會務日益發達也。

台山會館定期選舉

雪訊。本埠台山陽明館。於昨午三日。開全體職員會議。決定是月廿六日。為改選明年職員。接理館務。投票時間。由下午一時至八時。隨即開票揭曉。該會

玫瑰露腊腸
每 一元二毛五仙
經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開

分裝二冊，任君選擇。

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂



司公業實打月
Pender R.
Agee
Authori
Canada T
 156 E. PE

案一 夜威陳
案二 19-2-1851
案三 燈超

一個隔房全土庫取價銀壹萬八千八百元(案一強)
千五磨坊夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬
千五百元(案二弱)

呂貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後
只賣銀六萬六千九百元(案三強)

近平街一街夾麥麟街四個睡房新屋一連
間半擇取價銀一萬八千三百元(陳池成)

短絨用工業備咖啡舖每日生意壹百元座位
十餘個工齊備業主因病忽病癱瘓性平賣八千
百元現欸只欠三千七百元勿失良機(陳曉池)

西區商業樓大菓樹西藥房醫生樓都有
批每年承租銀一萬三千元先交四萬元全價十
萬九千元(案一強)

乃磨坊菓館每月生意六千元全價六千元搵
好做(案一強)

(宋一強)

又訊。該總會館現定於本月星期六下午八時。在該總會舉行複選各部門職員。除將以通知外。請各職員。依時出席選舉為要云。

達雲戲院聖誕節選映國片四套

雲訊。雲埠達雲戲院。以聖誕節。萬眾騰歡。為表示慶祝及酬謝。特選映國片四套。以資消遣。其片名如下：

一、月圓柳下人。二、傷心補。三、萬眾騰歡。四、聖誕節。

廿九日
館禮堂
書四個
。參加

華聲。
為總監
增僑節
誕佳節

幸勿於乘責任云。

警察查車並未拘人

星期四日警察們在路「截止」了二
千輛車檢查是否有酒駕之事，但是
據報告：直至該午夜，警察並未逮捕任何
何人。

警方方面謂：即使有兩宗之飲酒案
之，但是因為彼等與警察合作而並未逮
人之事。一個准許其停車路旁而返家。
另一人則准許由心之人駕車返家。

袁葉增翁定期出殯

肉類罐頭家所售。
查利的瑪杰啓。

好美公司 生意出賣

本公司位在華區中心。專售兒童。經營已有數年。今因人力缺乏。兼顧。故特別價出賣。舖底四百元。有意者請駕臨本號參觀。訂價貨。235 E. PRINCE ST. 馮貴珍

○ 良好餐館出賣

鳳城美點
沙河粉麵
秘詩賽路
蔡根遂蔡根旋
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953
包羅萬有節目琳瑯

敬啓者：現值新年將屆。萬象維新。如 各界工商團體及私人。有刊載賀年啓者。請於廿七日以前。將稿寄交本報。以便早日排版。免致稽延。爲荷。

○擬刊賀年廣告者注意

○請惠賜報費、廣告費、印件費

一陽來復。五紋添綫。又將新年矣。本報紙墨料與其他使用浩繁。端賴費。告白費。印件費。以爲挹注。茲者年關在即。賬務結束之際。尙望各光諸君。如有欠到上項各費者。務祈照數賜下。以爲周轉。

時維冬節。又近年關。郵件繁多。郵差派送。或受阻滯。是以郵寄之報問有遲理。統希諒察。并祝 新春康樂

本報經理部啓

【萬世流芳】。係張玉喬、陳雲裳、陳雲裳等主演。此是清兵入廣州，派史實。叙述廣東女子張玉喬，激李成棟反清復明。借梨園子，光復之舉。卒以身殉國之壯烈。題名萬世流芳。二。【巫山】。

[illegible]

。最合住家式。向來生意甚好。今
事離埠願廉價出售。有意者。函商
均好。

廳： Rex Cafe, Gainsborough, Sask.

雲埠全體華友公鑒：

恭祝

聖誕快樂

並賀

新年萬福

去中區國會議員匿古臣鞠躬

NICHOLSON, M. P. VANCOUVER CENTRE

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風濕麻痺丸：風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。

定喘化痰丸：咳嗽哮喘，咕嚕喘咳，氣管發炎，痰痰稀痰，有咳無痰等症良藥。

萬應固精丸：精關不固，遺精早洩，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。

大雄丸：壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 16th

雪高華，金利源，廣濟堂，廣萬生，元豐，福星
域多利，華育堂
卡技利，華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, AL.
多明度，環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ON.
滿地可，新共和國 63 W. Laquebatiere St. Mont
點頓，廣興公司 10124-97th AVE. EDMONTON, AL.
溫地辟，永昌公司 223 Alexandra St. Winnipeg, Man.